

5

Οἱ τρεῖς σοφοὶ ἐπὶ τοῦ ἐλέγχου τῶν λογαριασμῶν τῶν φεκτόρων κατεδίκασαν τοὺς φέκτορας Κρήτης ἀπὸ τοῦ 1526 καὶ ἐντεῦθεν, ὡς πληρωθέντας τοὺς μισθοὺς αὐτῶν ὄνομαστικῆς ἀξίας χρυσῶν δουκάτων, διὰ αὐτουσίων χρυσῶν νομισμάτων τῶν ὅποιων ἡ ἀξία ὑπερβαίνει τὰς λίτρας ἔξι, σολδία τέσσαρα μικρῶν, παρὰ τοὺς νόμους. Πρὸς τοῦτο τὸ Μεῖζον Συμβούλιον προβαίνει εἰς σχηματισμὸν εἰδικοῦ δικαστηρίου, ὅπως δικάσῃ τὰς ἐφέσεις τῶν φεκτόρων τούτων. 1540, Σεπτεμβρίου 12.

Fo 65^r MDXXXX, die XII Septembris.

1

Havendo li proveditori nostri all' officio di tre Savij sopra le revisioni di conti sententiato li Rettori nostri delle città di Candia dal 1526 in qua, et altri dell' isola di quella che si hanno pagato delli lor salarii de ducati d'oro in oro à più de lire sei soldi quattro de piccioli per ducato contra la forma delle lezze, come ad essi proveditori li è parso per giustitia et non essendo possibile spedir ditta causa nel conseglio della Quarantia Civil Novissima, alla qual è stà interposta la appellation per il gran numero di cazzati et esser causa de non piccola importantia, essendo ben giusto, che con conveniente numero la sij expedita; però l'anderà parte che per autorità di questo Conseglio sia preso che quam primum le due Quarantie Civil Vecchia et Nova se incontreranno in loco delli espulsi della Quarantia Ciui Noua vadano altrotanti quaranta della Civil Vecchia, et insieme con li quaranta Civil Novi debbano far pender la preditta causa et spedir quella, et li espulsi intrar debbano nella Quarantia Civil Vecchia in loco di quelli che saranno tolti, se per altri, che fossero della istessa casada Civil Vecchi non fossero cazzadi nel qual caso non possendo entrar Civil Vecchi debbano niente di meno livrar il salario suo ordinario, come è conveniente.

5

10

15

De parte 773 De non 84 Non sinceri 15.

18

6

Ἐπειδὴ πολλοὶ τῶν ἐκλεγέντων Ταμιῶν Κρήτης παρηγήθησαν, λόγῳ τοῦ μικροῦ μισθοῦ καὶ τῶν δλίγον ἐκτάκτων ὀφελειῶν, διὰ τοῦτο ὁ μισθὸς αὐτῶν αὐξάνεται εἰς δουκάτα δέκα ἔξι κατὰ μῆνα πλὴν τῶν ἄλλων ὀφελειῶν. 1547, Αὔγουστου 21.

Fo 135^r MDXLVII, die XXI Augosti.

1

Sono stati eletti questi mesi passati molti Camerlenghi della città nostra de Candia, li quali tutti hanno refutato, il che aviene non per altra causa se non che non havendo loro salario alcuno fermo, anzi pagando ducati quattro al mese di limitatione et essendoli etiam state diminuite ultimamente le utilità, che solevanò havere non possono sostentar la spesa che necessariamente si convien fare in così lungo viaggio di andar et di ritorno, et in altri bisogni; onde essendo di molta importantia la camerlengaria preditta imperò che oltra il suo proprio carrico è grande, et pericoloso per il maneggio di molti danari, che entrano, et

5



- 10 uscenò in quella camera, occorre spesso che essi Camerlenghi entrano in luogo di Conseglieri et etiam di Duchi et Capitanei, è necessario acconciarla et adattarla di modo, che li nobili nostri habbiano causa di andarvi prontamente, et di fare l'officio loro legalmente, come per il passato è stato fatto; però l'anderà parte che li Camerlenghi di Candia, li quali nell' avenir saranno eletti per il nostro
 15 Maggior Conseglio haver debbano di salario neto al mese ducati sedeci oltra tutte le altre utilità, che al presente hanno, il qual salario li sia pagato delli danari di quella camera nostra, et in quel modo si pagano li altri rettori di essa città.
- De parte 1313 De non 62 Non sinceri 14.
 Die xix Augusti posita fuit in Rogatis suprascripta pars et fuere
 20 De parte 147 De non 11 Non sinceri 2.
 Die 3 Maij lecta in Collegio. Facte fuerunt littere Regimini Crete et successoribus.
-

ΣΧΟΛΙΑ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΛΛΑΓΑΙ

Οι αὐξοντες ἀριθμοὶ τῶν σημειώσεων ἀντιστοιχοῦσι πρὸς τὸν αὐξοντα ἀριθμὸν τῶν ἀποφάσεων.

Σημείωσις. Αἱ ἀποφάσεις αἱ ἀφορῶσαι διορισμοὺς ἡ ἄλλας ἐπουσιώδεις παροχὰς λόγῳ χάριτος παρατίθενται ἐν Ἑλληνικῇ περιλήψει μόνον, παραλειπομένου τοῦ κειμένου.

2. Εἰς τὸν κυματοθραύστην Χάνδακος ἀνηγέρθη ὁγύρωμα καὶ ἀπεστάλη φρουρὰ ἑκατὸν φαντάρων διὰ τὴν φρούρησιν αὐτοῦ, ἥδη ἀποφασίζεται ἡ ἀποστολὴ Καστελλάνου, ὁ ὅποιος δὲν θὰ δύναται νὰ ἀπουσιάσῃ ἐκ τοῦ φρουρίου, ἐφ' ὅσον ἡθελε διαρκέσῃ ὁ πόλεμος. Ἐνταῦθα πρόκειται περὶ τοῦ διαρκοῦντος ἀκόμη πολέμου τοῦ Σουλεϊμάν τοῦ Β' κατὰ τῶν Βενετῶν, ὅπότε ἡ Κέρκυρα (1537) καὶ ἄλλαι Βενετικαὶ κτήσεις ἐν Ἑλλάδι ὑπέστησαν δεινὰς πολιορκίας καὶ δημόσεις.

3. Ἡ ἀπόφασις αὕτη περὶ ἐκλογῆς τῶν διαφόρων φεκτόρων παρατίθεται αὐτουσίᾳ, ὅπως δειχθῇ ὁ τρόπος καὶ ἡ προσοχὴ ἡ ὅποια ἐδίδετο διὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν ἀντιπροσώπων τούτων τῆς Πολιτείας. Ὡς καὶ ἄλλαχοῦ ἐσημειώθη, ἡ Γερουσία ὑπεισῆλθε βαθμηδὸν εἰς τὰ καθήκοντα τοῦ Μείζονος Συμβουλίου, παρατηροῦμεν δὲ ἐνταῦθα ὅτι αἱ προτάσεις τῶν ὑποψηφίων φεκτόρων προήρχοντο μὲν ἐκ τοῦ Μείζονος Συμβουλίου, ἐψηφίζοντο ὑπ’ αὐτοῦ, ἐκυροῦντο δῆμος τρόπῳ τινὶ ὑπὸ τῆς Γερουσίας.

5. Ἡ ἀπόφασις αὕτη εἶναι χαρακτηριστικὴ τῆς νομισματικῆς καταστάσεως τῆς ἐποχῆς ἐκείνης εἰς τὰς Βενετοκρατουμένας κτήσεις. Διὰ ταύτης διατάσσεται ὁ σχηματισμὸς εἰδικοῦ δικαστηρίου, διότι τὰ ὑφιστάμενα τῶν 40 δὲν θὰ ἡδύναντο νὰ συνεδριάζωσι, μὴ εὐρισκόμενα ἐν ἀπαρτίᾳ διὰ τὸν μεγάλον ἀριθμὸν τῶν ἔξαιρετῶν (espulti), λόγῳ συγγενείας μετὰ τῶν κατηγορουμένων. Οἱ κατηγορούμενοι φέρεται νὰ λογοδοτήσωσιν ἐπὶ τῆς κατηγορίας τῶν ἐλεγκτῶν τῶν λογαριασμῶν διότι ἔλαβον τοὺς μισθούς των οὐχὶ πρὸς τὴν τρέχουσαν τιμὴν τοῦ χρυσοῦ δουκάτου ἐν Κρήτῃ, ἦτοι πρὸς λίτρας ἕξ καὶ τέσσαρα σολδία τῶν μικρῶν, ἄλλα εἰς νομίσματα αὐτουσίου χρυσοῦ, τῶν δποίων ἡ κυκλοφορικὴ ἀξία ἥτο μεγαλυτέρα. Οἱ φέρεται οὗτοι ἦσαν φέρεται Χάνδακος ἀπὸ τοῦ 1526 καὶ ἐντεῦθεν.

